



UNIWERSYTET
MIKOŁAJA KOPERNIKA
W TORUNIU

**Studium Kultury i Języka Polskiego dla Obcokrajowców UMK
Instytut Języka Polskiego UMK
Stowarzyszenie „Bristol”
Polskich i Zagranicznych Nauczycieli
Kultury Polskiej
i Języka Polskiego jako Obcego**

**Nowe perspektywy w nauczaniu języka polskiego
jako obcego IV**

Toruń, 22-23 września 2016 roku

18.00-19.30 Zwiedzanie Torunia z przewodnikiem (zbiórka przed hotelem „Polonia” o godz. 17.55)

22 września (czwartek)

8.45-9.15 rejestracja uczestników konferencji (Collegium Maius, ul. Fosa Staromiejska 3, I piętro przed salą 206)

9.15-9.30 **Otwarcie konferencji** (sala 206, I piętro)

OBRADY PLENARNE I (sala 206, I piętro)

przewodnicząca: prof. Jolanta Tambor

9.30-9.50 **dr hab. Waldemar Martyniuk (UJ)**, Mediacja jako sprawność językowa w ujęciu Rady Europy

9.50-10.10 **dr hab. Ewa Lipińska (UJ)**, Język ojczysty a polska polityka językowa

10.10-10.30 **dr hab., prof. Uł Grażyna Zarzycka (Uł)**,

Glottodydaktyk w roli badacza. Wyzwania, dylematy, wymagane kompetencje

10.30-10.50 **dr hab. Aleksandra Ahtelik (UŚ)**, Jaki obraz polskiej kultury proponujemy cudzoziemcom?

Treści kulturowe w podręcznikach do nauki języka polskiego jako obcego

10.50-11.20 **Dyskusja**

11.20-11.40 Przerwa na kawę (korytarz na parterze)

OBRADY PLENARNE II (sala 206, I piętro)

przewodnicząca: dr hab. Ewa Lipińska

11.40-12.00 **dr hab. Anna Seretny (UJ)**,

Neurodydaktyka, czyli nauczanie przyjazne mózgowi, a rozwijanie kompetencji leksykalnej

12.00-12.20 **prof. Anna Dąbrowska (UWr)**, Chrząszcz w glottodydaktyce polonistycznej. Spojrzenie diachroniczne

12.20-12.40 **dr hab., prof. UW Przemysław Gębal (UW, UJ)**, Perspektywy kształcenia nauczycieli języka polskiego jako obcego / drugiego / odziedziczonego na tle rozwoju glottodydaktyki ogólnej i polonistycznej

12.40-13.00 **dr hab. Iwona Janowska (UJ)**, Zadanie - kluczowe pojęcie współczesnej glottodydaktyki

13.00-13.30 **Dyskusja**

13.30-15.00 Przerwa na obiad

OBRADY W SEKCJACH I

sekcja 1 (sala 203, I piętro) **przewodniczący: dr hab. Przemysław Gębal, prof. UW**

- 15.00-15.20 **dr Dominika Bucko (UJ), dr Adriana Prizel-Kania (UJ)**, Prezentacja interaktywnego kursu języka i kultury polskiej „Po polsku po Polsce”
- 15.20-15.40 **dr Adriana Prizel-Kania (UJ)**, Uczymy (się) nowoczesnie! O kształceniu nauczycieli metodą projektu z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej
- 15.40-16.00 **dr Dominika Bucko (UJ)**, Świadomość metakognitywna przyszłych nauczycieli języka polskiego jako obcego
- 16.00-16.20 **mgr Marzena Baran (UJ)**, Chrzęszcz w Szczawnicy - kilka słów o metodzie projektu jako zadaniowej formie pracy uczących się
- 16.20-16.40 **Dyskusja**

sekcja 2 (sala 207, I piętro) **przewodnicząca: prof. Anna Dąbrowska**

- 15.00-15.20 **dr Hanna Burkhardt (Uniwersytet Humboldtów)**, Rzeczownikowe złożenia osobowe we współczesnej polszczyźnie
- 15.20-15.40 **mgr Małgorzata Pasięka (UWr)**, Gramatyka dla bardziej zaawansowanych. O ćwiczeniu i testowaniu gramatyki na tekstach autentycznych
- 15.40-16.00 **dr Grzegorz Rudziński (UŁ)**, Porządek przypadków czy przypadkowy porządek - gramatyka języka polskiego jako obcego - nowa propozycja
- 16.00-16.20 **dr hab. Piotr Lewiński (UWr)**, Gramatyka komunikacyjna a nauczanie jpjo
- 16.20-16.40 **Dyskusja**

sekcja 3 (sala 210a, I piętro) **przewodnicząca: dr hab. Aleksandra Achtełik**

- 15.00-15.20 **dr Liliana Madelska (Uniwersytet Wiedeński)**, TV Polonia - okno na Polskę?
- 15.20-15.40 **mgr Urszula Dobesz (UWr)**, Polska od święta i na co dzień. Projekt podręcznika do nauczania kultury polskiej
- 15.40-16.00 **dr Regina Wojtoń (ATH w Bielsku-Białej, Uniwersytet w Tbilisi)**, Recepcja polskiej kultury popularnej wśród gruzińskich studentów jpjo
- 16.00-16.20 **mgr Agnieszka Jastrzębska (UW)**, „Lekcja to lekcja, a nie rzeczywistość”. Jak stworzyć na lekcji języka polskiego jako obcego sytuację realną?
- 16.20-16.40 **Dyskusja**

16.40-16.50 Przerwa na kawę (korytarz na parterze)

OBRADY W SEKCJACH II

sekcja 1 (sala 203, I piętro) przewodnicząca: dr Liliana Madelska

16.50-17.10 mgr Marcin Jura (UWr), dr Małgorzata Januszewicz (UWr), ESOKJ a język polski jako obcy dla głuchych

17.10-17.30 dr Karolina Ruta (UAM), O spójności tekstów pisanych w języku polskim przez osoby z dysfunkcją słuchu

17.30-17.50 dr Konrad Szamryk (UwB), Legendy jako materiał glottodydaktyczny (na przykładzie „Podlaskich opowieści i legend dla obcokrajowców“)

17.50-18.00 Dyskusja

sekcja 2 (sala 207, I piętro) przewodnicząca: dr Hanna Burkhardt

16.50-17.10 mgr Kathryn Northeast (UWr), Błędy w zakresie związku zgody w tekstach niemieckojęzycznych użytkowników języka polskiego jako dziedziczonego

17.10-17.30 mgr Agnieszka Majewska (UWr), Błędy w zapisie i dystrybucji liter „ą” i „ę” oraz połączeń „om”, „on”, „em”, „en” w tekstach niemieckojęzycznych użytkowników języka polskiego jako dziedziczonego

17.30-17.50 dr Agnieszka Mielczarek (UAM), prof. Bogdan Walczak (PWSZ im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim), Kształcenie sprawności pisania u studentów rosyjskojęzycznych z Collegium Da Vinci w Poznaniu

17.50-18.00 Dyskusja

sekcja 3 (sala 210a, I piętro) przewodniczący: dr hab. Piotr Lewiński

16.50-17.10 dr Agnieszka Karolczuk (redakcja „Języków Obcych w Szkole”), Zmiany we współczesnej polszczyźnie z perspektywy glottodydaktycznej

17.10-17.30 mgr Joanna Zawadka (UW), Nauczanie fleksji rzeczownikowej oraz składni w języku polskim studentów koreańskich

17.30-17.50 mgr Grzegorz Zarzeczny (UWr), W stronę glottodydaktyki korpusowej

17.30-18.00 Dyskusja

18.00-19.30 Walne Zgromadzenie Stowarzyszenia „Bristol” Polskich i Zagranicznych Nauczycieli Kultury Polskiej i Języka Polskiego jako Obcego połączone z zebraniem wyborczym (sala 206, I piętro)

18.00-19.30 mgr Agnieszka Szolc (UMK, Teatr Pantomimy „Dar”),

warsztaty teatralne dla osób chętnych niebiorących udziału w walnym zgromadzeniu (sala 108, parter)

23 września (piątek)

OBRADY W SEKCJACH I

sekcja 1 (sala 203, I piętro) **przewodniczący: dr hab. Waldemar Martyniuk**

- 9.00-9.20 **mgr Marian Górecki, mgr Joanna Kozieja-Ruta (Politechnika Wrocławska)**, Udział Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców w realizacji projektów promujących język polski jako obcy
- 9.20-9.40 **mgr Magdalena Akhmadeeva (Kazański Uniwersytet Federalny)**,
Gra - pięciominutowy przerywnik czy umiejętnie wbudowana w program nauczania metoda? Odbiór gier na zajęciach z języka polskiego wśród studentów w Federacji Rosyjskiej
- 9.40-10.00 **dr Monika Válková-Maciejewska (UAM)**, Adaptacje sceniczne polskich utworów. Aktywizacja grupy wielokulturowej
- 10.00-10.20 **mgr Aleksandra Szwagrzyk (UMK)**, Literatura dla młodzieży na lekcjach języka polskiego jako obcego
- 10.20-10.40 **mgr Monika Lis (Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie)**, O kształtowaniu i rozwijaniu kompetencji narracyjnej u studentów uczących się na poziomie A1. Studium przypadku chińsko- i wietnamskojęzycznych studentów
- 10.40-10.55 **Dyskusja**

sekcja 2 (sala 207, I piętro) **przewodnicząca: dr hab. Grażyna Zarzycka, prof. UŁ**

- 9.00-9.20 **dr Mirosława Magajewska (UŁ)**, Jak zaprzyjaźnić się z „fałszywymi przyjaciółmi”? Znaczenie semantyczne homonimów występujących w dwu różnych językach
- 9.20-9.40 **dr Edmund Oberlan (UMK)**, Prefiksalne człony dokonane par aspektowych - perspektywa dydaktyczna
- 9.40-10.00 **dr Małgorzata Berend (UMK)**, Zastosowanie metody gniazdowej w nauczaniu obcokrajowców
- 10.00-10.20 **mgr Magdalena Kaczmarek (UAM)**, Trudności oraz sposoby wprowadzania związków frazeologicznych w podręcznikach do nauki języka polskiego jako obcego od poziomu B2
- 10.20-10.40 **dr Maria Wactawek, dr Maria Wtorkowska (Uniwersytet w Lublanie)**, Miejsca fonetycznie trudne w języku polskim z punktu widzenia Słoweńców
- 10.40-10.55 **Dyskusja**

sekcja 3 (sala 210a, I piętro) **przewodnicząca: dr Aleksandra Walkiewicz**

9.00-9.20 **dr Anna Roter-Bourkane (UAM)**, Kreatywne pisanie a mówienie. Zarys zależności

9.20-9.40 **dr Piotr Kajak (UW)**, Trendy i update'y - o technologizacji nauczania jpjo

9.40-10.00 **dr Anna Butcher, dr hab. Anna Dunin-Dudkowska, dr Grażyna Przechodzka (UMCS)**,

Testy Seal of Biliteracy jako alternatywny sposób testowania kompetencji językowej

10.00-10.20 **mgr Kinga Górecka-Rokita (Politechnika Krakowska)**, Interaktywne gry i ćwiczenia w nauczaniu języka polskiego jako obcego

10.20-10.40 **dr Izabela Wieczorek (UAM)**, Kształcenie kompetencji pragmatycznej na poziomie początkującym a proces nauczania jpjo

10.40-10.55 **Dyskusja**

10.55-11.10 **Przerwa na kawę** (korytarz na parterze)

OBRADY W SEKCJACH II

sekcja 1 (sala 203, I piętro) **przewodnicząca: dr Emilia Kubicka**

11.10-11.30 **prof. Marta Pančíková (OU v Ostrave)**, Publikacje słowackich i czeskich polonistów - podręczniki i materiały dydaktyczne do nauki języka polskiego

11.30-11.50 **dr Monika Krzempek (Uniwersytet Komeńskiego w Bratysławie)**, Nauczanie języka polskiego w Czechach i na Słowacji - vademecum lektora

11.50-12.10 **mgr Ewa Węgrzak (UAM)**, Egzamin certyfikacyjny z języka czeskiego a polski system certyfikacji

12.10-12.30 **dr Anna Majewska-Wójcik (KUL)**, Metody uczenia (się) specjalistycznej odmiany języka polskiego na przykładzie podręcznika dla służb ratowniczych pogranicza polsko-słowackiego

12.30-12.50 **dr Michalina Rittner (Politechnika Krakowska)**, Nauczanie słownictwa specjalistycznego w grupach B i C na przykładzie słownictwa z dziedziny historii sztuki

12.50-13.05 **Dyskusja**

sekcja 2 (sala 207, I piętro) **przewodnicząca: dr hab. Anna Seretny**

- 11.10-11.30 **dr Wiola Próchniak (KUL)**, Podejście językowo-literackie w nauczaniu języka polskiego jako drugiego - uwagi o szkołach polonijnych w USA
- 11.30-11.50 **dr Dorota Orsson (USz, BBW)**, Dzieci polskiej migracji fragmentarycznej. Język, kultura, tożsamość
- 11.50-12.10 **mgr Olga Pawluk (UŚ)**, Refleksje nad odrodzeniem i rozwojem języka polskiego na przykładzie obwodu zaporoskiego
- 12.10-12.30 **mgr Samanta Busiło (UW)**, Potrzeby językowe studentów z Ukrainy kształcących się Polsce
- 12.30-13.05 **Dyskusja**

sekcja 3 (sala 210a, I piętro) **przewodnicząca: dr hab. Anna Dunin-Dudkowska**

- 11.10-11.30 **dr Wioletta Hajduk-Gawron, dr Małgorzata Smereczniak, dr Agnieszka Madeja (UŚ)**, Potrzeby kulturowo-językowe uczestników kursów języka polskiego dla kandydatów na studia w Polsce
- 11.30-11.50 **mgr Eugenia Ustenko (Polonista Center, Kijów)**, Interferencja a budowa programu nauczania języka polskiego jako obcego dla ukraińskojęzycznych studentów
- 11.50-12.10 **mgr Elżbieta Buttler (UMK)**, Język polski to niełatwa rzecz
- 12.10-12.30 **mgr Edyta Nowosielska, mgr Magdalena Klajda (Polword, Londyn)**, „Kocham Polskę”. Polska, język, kultura i sposób przekazu na kursie języka polskiego jako obcego. Propozycja nowego podręcznika dla poziomu początkującego
- 12.30-13.05 **Dyskusja**

13.15-14.45 **Przerwa na obiad**

15.00-16.00 **Warsztaty w Muzeum Piernika**

16.00-16.30 **Przerwa na kawę** (korytarz na parterze)

OBRADY PLENARNE (sala 206, I piętro) przewodnicząca: prof. Marta Pančíková

- 16.30-16.50 dr Agnieszka Karolczuk (redakcja „Języków Obcych w Szkole”),
Promocja czasopisma „Języki Obce w Szkole”
- 16.50-17.10 mgr Berenika Wilczyńska, PL Magazyn - dla pasjonatów języka i kultury polskiej
- 17.10-17.30 mgr Jacek Tomasz Kuchta (UG), Obraz świata w podręcznikach do nauczania jpjo
- 17.30-17.50 dr Marta Wolańczyk (URz), Czy łatwo uczyć „wiedzy o Polsce”?
- 17.50-18.15 Dyskusja

18.15 Zakończenie konferencji



Komitet Organizacyjny

dr hab. Małgorzata Gębka-Wolak (IJP)

dr Emilia Kubicka (IJP)

dr Aleksandra Walkiewicz (SKiJPdO)

mgr Karolina Pluskota (SKiJPdO)